

## FSM-1165

EN Smoke alarm device / Manual  
DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP  
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.

DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung  
LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP  
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

ES Detector de humo / Instrucciones de uso  
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES - DoP  
www.smartwares.eu/dop y siga las instrucciones.

FR DéTECTEUR DE FUMÉE / Mode d'emploi  
DECLARATION DE PERFORMANCE - DoP  
www.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.

IT Rilevatore di fumo / Manuale  
DICHIAZIONE DI PRESTAZIONE - DoP  
www.smartwares.eu/dop e seguire le istruzioni.

NL Rookmelder / Gebruiksaanwijzing  
VERKLARING VAN PRESTATIES - DoP  
www.smartwares.eu/dop en volg de aanwijzingen.

PL Czujka dymu / instrukcja użytkowania  
DEKLARACJA WŁASCIWOŚCI UŻYTKOWYCH - DoP  
www.smartwares.eu/dop i postępuj zgodnie z instrukcjami.

SV Detektor dymu / Manuál  
VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoP  
www.smartwares.eu/dop a nasledujte pokyny.



# EN Instruction manual

## GENERAL INFORMATION

Thank you for purchasing this smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

- Make/model number:** FSM-1165
- Description:** Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains 1x replaceable CR123A 3V DC Lithium battery with a lifetime of 5 years.
- Function:** Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/smoke, to give them time to react properly to the danger.
- Scope of application:** Smoke alarm device for buildings with residential function.

## IMPORTANT:

- Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!
- Caution:** The smoke alarm may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
- Caution:** Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.
- Warning:** Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

## INITIAL ACTIVATION

### Installing the battery.

- Open the apparatus by pressing down on the base plate and turning it anti-clockwise.
- Remove any protective plastic from the battery and install it in the smoke alarm. Make sure that it is fitted in accordance with the polarity markings (+ or -) within the battery compartment (see image 1A). The device will emit one beep when the battery is installed.
- To reattach the base plate align the pins with the holes on the base plate then turn the base plate clockwise

### Testing the alarm

It is important to test the alarm before and after mounting it, whenever a new battery has been installed, and on a monthly basis. Lithium batteries must be activated on a regular basis to prevent the battery from "falling asleep". To test the alarm -

- Press the [TEST/HUSH] button (see image 1B). The red LED will flash and the device will emit 3 beeps twice. This confirms that the alarm is in good working condition.
- If the alarm signal does not sound after pressing the [TEST/HUSH] button, the smoke alarm is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.

## MOUNTING

### Important:

Pay close attention to these siting recommendations below in order to guarantee optimal performance of your smoke alarm.

- For the safety of the end-user, the smoke alarm cannot be mounted if the battery is not placed.
- WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
- Smoke alarm devices should be installed in such a way that they can be reached unimpeded by the fire smoke so that fires can be detected reliably in the development phase.
- Requirements for smoke alarm devices vary from state to state and from region to region. Always check the relevant requirements in your area with your local authorities!

### Where to mount a smoke alarm device?

- Centered at the ceiling of the room
- Max height: 6m
- Min 0.5 m distance to walls/ barriers:
- Small rooms with a width of <1m: Centered at the ceiling
- Corridors with a maximum width of 3m: Max. 15m distance between 2 smoke alarms. Max. 7.5m between the front and smoke alarm devices at edges/crossings of corridors.
- Galleries: If the length and width of the gallery are >2m and the gallery area is >16m<sup>2</sup>, an additional smoke alarm will be required.
- In roof slopes: If >20°, minimal 0.5m and maximal 1m to roof top. If <20°, consider as flat ceiling. In partial roof slopes: If flat ceiling >1m width, consider as slope roof. If flat ceiling >1m wide, consider as flat ceiling.
- Ceiling joists (or similar): If height <0.2m, installation at ceiling or on joist. If height >0.2m and separated area >36m<sup>2</sup> => additional smoke alarm devices in between.
- Ceiling joists (or similar): If the height is <0.2m, install the alarm to the ceiling or on the joist. If height >0.2m and in separated areas >36m<sup>2</sup> => additional smoke alarms will be required in between.

### Where not to mount your smoke alarm device?

- Close to air conditioning/ventilation systems;
- Locations where the ventilation can be impeded items such curtains etc.;
- In rooms where temperature can reach below -10 ~ +55 °C.
- In damp spaces/kitchens/bathrooms, because steam can cause false alarms. Please visit our website for alarms that are suitable for usage in these rooms;
- Closer than 50 cm to light sources/electrical sources;
- Locations that are difficult to reach and impede the accessibility of the test/hush button, battery replacement, and maintenance.

### Mounting the alarm

- To mount the smoke alarm, fix the base plate with the screws supplied and gently tighten the alarm onto the base plate (see image 2).
- Attach the alarm to the mounted base plate by aligning the pins on the alarm with the holes on the base plate and turning the alarm anti-clockwise.
- After installing the smoke alarm always test its functionality by using the test button.

### ALARM SILENCE / HUSH MODE

To silence the alarm long-press the TEST/HUSH button. The alarm will be silenced for 9 minutes. If the smoke concentration is still above the alarming point, the smoke alarm will send out another alarm. Use repeatedly until the smoke has been cleared. Smoke alarms are designed to minimize nuisance alarms. Combustion particles from cooking may set off the alarm if the alarm is located close to the cooking area. Large quantities of combustible particles are generated from spills or when grilling/frying. Using the fan on a range hood that vents to the outside (non-recirculating type) will also help remove these combustible particles from the kitchen. The hush mode is extremely useful in a kitchen area or other areas prone to nuisance. The hush feature is to be used only when a known alarm condition, such as smoke from cooking activates the alarm. The smoke alarm is desensitized by pushing the test/hush button, if the smoke is not too dense, the alarm will silence to indicate that the alarm is in a temporarily desensitized condition. The smoke alarm will automatically reset after approximately 9 minutes. If particles of combustion are still present after this period, the alarm will sound again. The hush mode can be used repeatedly until the air has been cleared of the condition causing the alarm.

Note: Dense smoke will override the hush mode and sound a continuous alarm.

Caution: Before using the alarm silence (hush mode), identify the source of the smoke and make sure the situation is safe.

### Pairing with other smoke alarms

It's possible to link multiple FSM-1165 smoke detectors together. The big advantage of pairing smoke detectors is that when one smoke detector sounds, they will all sound. This provides your family with an earlier warning of potential danger, and gives you more time to react. You can link up to 24 smoke detectors.

### Pairing & resetting smoke detectors:

- Power on the smoke detector (it will make a "beeping" sound once after being powered on successfully) and long-press the test button for more than 5 seconds, wait till the red LED indicator flashes consecutively, which means the alarm is under wireless pairing mode.
- Repeat step 1) on another FSM-1165 smoke detector.
- Short press the test button on one of the FSM-1165 smoke detectors to establish the connection. After connection is successful, the red LED indicator will stop flashing on the other FSM-1165 smoke detector. The short-pressed alarm will still be in pairing mode. The LED indicator will flash slower as before. **Please note:** Steps 1, 2) and 3) should be completed within 1 minute, otherwise steps would need to get repeated.
- If you want to connect a third smoke alarm, please repeat the steps 1), 2) and 3). A maximum of 24 smoke alarms can be connected in one network.
- To disconnect the alarms, repeat step 1), and then long-press the test button, wait till the smoke detector makes a beeping sound once. This means the disconnection has been completed.

**Note:** When two new alarms have been connected to each other, this will be established on a new network. Alarms in two different networks cannot be connected to each other.

### Battery Replacement

If the battery is running low, the smoke alarm will indicate this by flashing the red LED and emitting an audible "beep", once every 40 seconds. To replace the battery, open the apparatus, remove the empty battery and insert a new one. To ensure timely replacement. We highly recommend you replace the battery on a fixed date.

**IMPORTANT:** After replacing the battery, always test the smoke alarm for correct operation using the test/hush button.

**IMPORTANT:** Only replace the battery with one of the certified battery types: CR123A 3V DC Lithium battery.

## MAINTENANCE

**Testing:** We highly recommend you to test the functionality of your smoke alarm every month. Press the [TEST/HUSH] button. The red LED will flash and the device will emit 3 beeps twice. If the alarm signal does not sound after pressing the test/hush button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.

**Warning:** Do not use an open flame to test your smoke alarm, this could damage the apparatus or ignite combustible materials and start a fire.

**Cleaning:** For optimal performance, the smoke alarm must be cleaned with a moist cloth once a month and vacuumed every six months. Do not touch the inside of the smoke alarm with the nozzle of the vacuum cleaner. Always test the functionality of the apparatus after cleaning by pressing the test/hush button. Please register for free reminders at [smartreminder.eu](http://smartreminder.eu)

## TROUBLE SHOOTING

- False alarm may be caused by: welding and cutting operations, soldering and other hot work, sawing and grinding, dust due to construction work or cleaning, water vapor, cooking fumes, extreme electromagnetic effects, temperature fluctuations, which lead to the condensation of the humidity in the smoke alarm.
- Dust is the most common cause of false alarms/failing alarm, therefore always clean the smoke alarm as described in paragraph "maintenance" if you experience any issues. If this does not solve the problem, the advice of Smartwares should be sought.
- Smartwares can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire. Smartwares can never be made liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the smoke alarm did not sound during smoke or fire.

## TECHNICAL DATA

- Smoke sensor:** Optical
- Battery type:** CR123A, 3VDC
- Battery replaceable:** Yes
- Battery lifetime:** 5 year
- Lifetime device:** 10 years
- Operating temperature:** -10 ~ +55 °C
- Operating humidity:** ≤95% RH (no condensation)
- Alarm volume:** >85dB (A) at 3m
- Mounting type:** Ceiling
- Detection area:** Max 40m<sup>2</sup>
- Hush function:** Yes
- Installation in (LAW):** No
- Max. radio frequency power:** ≤ 13dBm
- Frequency range:** 868.3 MHz
- For indoor use only:**

Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance.

Condition	LED	Sound
Normal operation	Red LED flashes every 40 seconds	None
Testing	Red LED flashes rapidly	3 beeps x 2
Alarm	Red LED flashes rapidly	Beeps consecutively
Low Battery	Red LED flashes once every 40 seconds	Beeps once every 40 seconds
Device failure	Red LED flashes twice every 40 seconds	Beeps twice every 40 seconds
RF pairing mode on	Red LED will slowly flash	None
RF pairing failure	Red LED will flash twice after paired failure	2 beeps

## DECLARATION OF CONFORMITY

Smartwares Europe B.V. hereby declares that the radio equipment type FSM-1165 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address - [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

# DE Instruction manual

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vielen Dank für den Kauf dieses Rauchmelders! Lesen Sie vor der Benutzung des Rauchmelders bitte aufmerksam diese Betriebsanleitung. Bewahren Sie sie für zukünftige Zwecke und die Instandhaltung an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf. Falls Sie Fragen haben oder weitere Informationen über den Rauchmelder benötigen, besuchen Sie bitte unsere Website: [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

**Typ/Modell-Nr.:** FSM-1165

**Beschreibung:** Rauchmelder, der auf dem Fotozellenprinzip basiert, das heißt, der Melder überwacht die Luft auf Rauch, der durch einen Brand entsteht. Dieses Gerät enthält einen austauschbaren CR123A 3V DC Lithium Akku mit einer Lebensdauer von 5 Jahren.

**Funktion:** Der Rauchmelder soll Personen beim Auftreten von Brand-/Feuerauch alarmieren und ausreichend Zeit geben, um angemessen auf die Gefahr zu reagieren.

**Anwendungsgebiet:** Rauchmelder für Wohngebäude.

## WICHTIG:

**Vorsicht:** Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer Rauchentwicklung und ist nicht geeignet, einen Brand zu verhindern!

**Vorsicht:** Rauchwarnmelder dürfen keinesfalls mit Farbe angestrichen oder auf irgendeine Art bedekt werden, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

**Vorsicht:** Rauchwarnmelder sind genauso wie Feuerlöscheräume, Feuerleitern, Rettungssäle bis hin zu den gewählten Baumaterialien als Bestandteil des jeweiligen Brandschutzkonzepts zu betrachten. Erarbeiten Sie einen geeigneten Evakuierungsplan und besprechen Sie diesen auch mit Ihren Kindern. Stellen Sie sicher, dass jeder Raum in jedem Fall eine Urtüre verlassen kann. Auch wenn die Ursache für einen Alarm nicht unmittelbar ersichtlich ist: jeder Alarm warnt vor einer konkreten Gefahr durch Brand. Verlassen Sie im Alarmfall in jedem Fall das Gebäude.

**Achtung:** Rauchwarnmelder sind alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender.

## AKTIVIERUNG DES GERÄTS

### Einsetzen der Batterie

- Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Bodenplatte fest nach unten drücken und gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie eine vorhandene Schutzfolie von der Batterie und setzen Sie sie in den Rauchmelder ein. Achten Sie darauf, sie gemäß der Polarikeinstellung (+ oder -) im Batteriefach einzusetzen (siehe Abb. 1A). Das Gerät gibt einen Signaltón ab, wenn die Batterie eingesetzt ist.
- Um die Bodenplatte wieder anzubringen, richten Sie die Stifte mit den Löchern darin aus und drehen Sie im Uhrzeigersinn.

### Melder testen

- Ist es wichtig, den Melder vor und nach der Montage, wenn eine neue Batterie eingesetzt wurde, sowie monatlich zu testen. Lithium-Batterien müssen regelmäßig aktiviert werden, um zu verhindern, dass inaktiv werden. Um den Melder zu testen -
- Drücken Sie die Taste [TEST/HUSH] (siehe Abb. 1B). Die LED blinkt rot, und das Gerät gibt 3 Signaltöne ab. Dies ist die Bestätigung, dass der Melder einwandfrei funktioniert.
- Falls nach dem Betätigen der Taste [TEST/HUSH] kein Alarmsignal ertönt, funktioniert der Rauchmelder nicht einwandfrei. Wenden Sie sich in diesem Fall an Smartwares.

## MONTAGE

**Wichtig:** Beachten Sie bitte aufmerksam die nachstehenden Montageempfehlungen, um ein optimales Leistungsverhalten des Melders zu gewährleisten.

**Zur Sicherheit des Endbenutzers kann der Rauchmelder nicht montiert werden, wenn die Batterie nicht eingelegt ist.**

**ACHTUNG:** Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Gerät den Montageanweisungen entsprechend sicher an der Raumdecke befestigt werden.

Batterie schwach	Rote LED blinkt einmal alle 40 Sekunden	Piept einmal alle 40 Sekunden
Gerätestörung	Rote LED blinkt zweimal alle 40 Sekunden	Piept zweimal alle 40 Sekunden
RF-Kopplungsmodus aktiviert	Rote LED blinkt langsam	Kein Alarm
RF-Kopplung fehlgeschlagen	Die rote LED blinkt zweimal nach einem Kopplungsfehler	2 Pieptöne

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
Smartwares Europe B.V. erklärt hiermit, dass die Funkanlage Typ FSM-1165 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

## ES Instruction manual

### INFORMACIÓN GENERAL

Gracias por adquirir esta alarma de humo. Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar la alarma de humo. Conserva esta información en un lugar seguro y fácilmente accesible para su uso posterior y para llevar a cabo las tareas de mantenimiento. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre la alarma de humo, visite nuestro sitio web [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc).

#### Fabricación/número de modelo: FSM-1165

**Descripción:** Dispositivo detector de humo basado en el principio de la fotocélula, lo que significa que la alarma examina el aire en busca de humo causado por fuego. Este aparato contiene 1 pila de litio CR123A de 3 V CC no sustituible con una vida útil de 5 años.

**Función:** El objetivo de la alarma de humo es alertar a las personas próximas a un incendio/humo provocado por un incendio para que tengan tiempo de reaccionar adecuadamente ante el peligro.

**Ambito de aplicación:** Alarma de humo para edificios residenciales.

#### IMPORTANTE:

- Atención: La alarma se ha diseñado para detectar humo; ¡no puede evitar un incendio!
- Precaución: La alarma de humo no puede pintarse ni cubrirse, ya que esto puede provocar pérdida de funcionalidad.
- Atención: El uso de una alarma de humo es parte de su protección antincendios, al igual que los extintores de incendios, las escaleras de emergencia, cierdas, pero también su elección en el uso de materiales de construcción para la renovación. Asegúrese siempre de que haya un plan de evacuación y hable de este con sus hijos. Asegúrese de que pueda salirse de cada habitación sin abrir la puerta, p. ej., por la ventana. Si hay alguna duda sobre la causa de una alarma, se debe asumir que la alarma se debe a un incendio real y la vivienda debe evacuar inmediatamente.
- Advertencia: Los dispositivos de alarma de humo deben sustituirse a más tardar 10 años después de la activación inicial. Releña la fecha de activación en la etiqueta de características del producto y marque la fecha de sustitución en su calendario.

### ACTIVACIÓN INICIAL

#### Instalación de la batería

- Presione la placa y girela hacia la izquierda para abrir el aparato.
- Retire cualquier plástico protector de la batería y colóquela en la alarma de humo. Asegúrese de que esté insertada siguiendo las marcas de polaridad (+ o -) indicadas en el compartimento para la batería (véase la Imagen 1A). Este aparato emitirá un pitido cuando la batería esté instalada.
- Para volver a colocar la placa, haga coincidir las patillas con los orificios de la placa y, a continuación, girela hacia la derecha.

#### Cómo probar la alarma

- Es importante probar la alarma antes y después de su montaje, siempre que instale una batería nueva y una vez al mes. Las baterías de litio deben activarse periódicamente para evitar que "se queden dormidas". Para probar la alarma:
- Pulse el botón [TEST/HUSH] (PRUEBA/SUSPENSIÓN) (véase la imagen 1B). El LED rojo parpadeará y el aparato emitirá 3 pitidos dos veces. Esto confirma que la alarma está en buen estado de funcionamiento.
  - Si tras pulsar el botón [TEST/HUSH] (PRUEBA/SUSPENSIÓN), la señal de la alarma no suena, la alarma de humo no funciona correctamente. En ese caso, solicite asistencia a Smartwares.

### MONTAJE

**Importante:** Preste mucha atención a las recomendaciones referentes a la ubicación que se indican más abajo para garantizar el rendimiento óptimo de la alarma de humo.

- Para la seguridad del usuario, la alarma de humos no puede instalarse si la pila no está colocada.
- ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse de forma segura al techo de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Las alarmas de humo deben colocarse de manera que el humo provocado por el fuego pueda llegar a ellas sin problemas; de este modo, se podrá detectar con fiabilidad un incendio en su fase de desarrollo.
- Los requisitos para los dispositivos de alarma de humo varían en función del estado y la región. [Compruebe siempre los requisitos aplicables en su zona con las autoridades locales!]

#### Dónde montar un dispositivo de alarma de humo?

- Centrada en el techo de la habitación
- Altura máx.: 6m
- Distancia mín. de 0,5 m a paredes/barreras:
- Habitaciones pequeñas con una anchura <1 m: centrada en el techo
- Pasillos con una anchura máxima de 3 m: máx. 15 m de distancia entre 2 alarmas de humo. Máx. 7,5 m entre la alarma de humo situada en la parte delantera y las ubicadas en las esquinas/intersecciones de los pasillos.
- Galerías: si la longitud y la anchura de la galería son >2 m y el área de la galería es >16 m<sup>2</sup>, será necesaria una alarma de humo adicional.
- En pendientes de tejado: Si >20°, mínimo 0,5m y máximo 1m a la parte superior del tejado. Si >20°, considere como techo plano. En pendientes de tejado parciales: si techo plano <1m de ancho, considere como techo plano. Si el techo plano es >1m de ancho, considere como techo plano.
- Viguetas de techo (o similares): Si altura <0,2m, instalación en techo o en vigueta. Si altura >0,2m y superficie separada>36m<sup>2</sup> => dispositivos adicionales de alarma de humo entremedias.
- Viga en el techo (o similar): si la altura es <0,2 m, instale la alarma en el techo o en la viga. Si la altura es >0,2 m y en áreas independientes de >36 m<sup>2</sup> => será necesario colocar más alarmas entremedias.
- Dónde no montar el dispositivo de alarma de humo?**
  - Cerca de sistemas de aire acondicionado/ventilación;
  - Lugares donde la ventilación pude verse impedida por elementos como cortinas, etc.;
  - En habitaciones que pueden alcanzar una temperatura por debajo de -10 ° +55 °C.
  - En espacios húmedos/cocinas/baños, ya que el vapor puede dar falsas alarmas. Visite nuestro sitio web para encontrar alarmas adecuadas para el uso en estas estancias;
  - A una distancia inferior a 50 cm de fuente de luces/luces eléctricas;
  - Lugares de difícil acceso que impidan el acceso al botón de prueba/suspensión, la sustitución de la batería y la realización de tareas de mantenimiento.

#### Como montar la alarma

- Para montar la alarma, fije la placa con los tornillos suministrados y apriétela suavemente sobre la placa (véase la imagen 2).
- Para colocar la alarma en el placa montada, haga coincidir las pestañas de la alarma con los orificios de la placa y gire la alarma hacia la izquierda.
- Una vez haya instalado la alarma de humo, compruebe siempre si funciona con el botón de prueba.

#### SILENCIO DE LA ALARMA/MODO SUSPENSIÓN

- Para silenciar la alarma, mantenga pulsado el botón TEST/HUSH (PRUEBA/SUSPENSIÓN). La alarma se silenciará durante 9 minutos. Si la concentración de humo continúa siendo superior al punto de generación de la alarma, la alarma de humo emitirá otra alarma. Siga este procedimiento varias veces hasta que el humo se haya disipado.

Las alarmas de humo están diseñadas para minimizar las falsas alarmas. Es posible que las partículas producidas por la combustión al cocinar activen la alarma si esta está situada cerca del área en la que se cocina. Los derrames y las frituras/asados provocan grandes cantidades de partículas combustibles. El uso de un ventilador en una campana extractora que saque el aire al exterior (no de tipo recirculatorio) también ayudará a eliminar estas partículas combustibles de la cocina. El modo de suspensión resulta muy útil en las cocinas y en otras zonas en las que se suelen producir falsas alarmas. La función de suspensión solo se debe utilizar cuando la alarma se activa debido a una situación conocida, por ejemplo, cuando se emite humo al cocinar. La alarma de humo se desensibiliza al pulsar el botón de prueba/suspensión. Si el humo es demasiado denso, la alarma se silenciará para indicar que se encuentra en un estado de desensibilización temporal. La alarma de humo se restablecerá automáticamente a los 9 minutos aproximadamente. Si tras este tiempo continúa habiendo partículas de combustión, la alarma volverá a sonar. El modo de suspensión se puede usar varias veces hasta que el aire que hace sonar la alarma se haya disipado.

Nota: Si el humo es denso, el modo de suspensión quedará anulado y se emitirá una alarma continua.

Precaución: Antes de usar el silencio de la alarma (modo de suspensión), identifique el origen del humo y asegúrese de que la situación es segura.

#### Emparejar con otros detectores de humo

Es posible conectar varios detectores de humo FSM-1165 entre sí. La gran ventaja de emparejar varios detectores de humo es que, cuando suena uno, suenan todos. De este modo, su familia recibe un aviso previo ante un peligro potencial y usted tiene más tiempo para reaccionar. Puede conectar hasta 24 detectores de humo.

#### Emparejamiento y reinicio de detectores de humo:

- Encienda el detector de humo (emitirá un "pitido" una vez que se haya encendido correctamente) y mantenga pulsado el botón de prueba durante más de 5 segundos, espere hasta que el indicador LED rojo parpadee, lo que significa que la alarma está en modo de emparejamiento inalámbrico.
- Repita el paso 1) en otro detector de humo FSM-1165.
- Pulse brevemente el botón de prueba de uno de los detectores de humo FSM-1165 para establecer la conexión. Cuando la conexión se haya realizado correctamente, el indicador LED rojo dejará de parpadear en el otro detector de humo FSM-1165. El detector que pulsó brevemente seguirá en modo de emparejamiento. El indicador LED parpadeará más despacio que antes. **Tenga en cuenta lo siguiente:** Los pasos 1), 2) y 3) deben completarse en 1 minuto, de lo contrario habrá que repetirlos.
- Si desea conectar un tercer detector de humos, repita los pasos 1), 2) y 3. Se puede conectar un máximo de 24 detectores de humo en una red.
- Para desconectar las alarmas, repita el paso 1), y a continuación pulse brevemente el botón de prueba. Espera hasta que el detector de humo emita un pitido una vez. Esto significa que la desconexión se ha completado.

**Aviso:** Cuando dos nuevas alarmas se hayan conectado entre sí, se establecerá una nueva red. Las alarmas de dos redes diferentes no pueden conectarse entre sí.

#### Sustitución de la batería

Si la carga de la batería es baja, el LED rojo de la alarma de humo parpadeará y se escuchará un "pitido" cada 40 segundos para indicarlo. Para sustituir la batería, abra el aparato, retire la batería vacía e introduzca una nueva. Para garantizar una sustitución a tiempo, le recomendamos encarecidamente que sustituya la batería en una fecha fija.

- IMPORTANTE:** Una vez haya sustituido la batería, pruebe siempre que la alarma de humo funciona correctamente con el botón de prueba/suspensión.
- IMPORTANTE:** Sustituya solo la batería por una de los tipos de batería certificados: batería de litio CR123A de 3 V CC.

### MANTENIMIENTO

**Prueta:** Recomendamos encarecidamente probar el funcionamiento de la alarma de humo una vez al mes. Pulse el botón [TEST/HUSH] (PRUEBA/SUSPENSIÓN). El LED rojo parpadeará y el aparato emitirá 3 pitidos dos veces. Si la señal de la alarma no suena tras pulsar el botón de prueba/suspensión, la alarma de humo no funciona correctamente. En ese caso, solicite asistencia a Smartwares.

**Advertencia:** No utilice una llave abierta para probar la alarma de humo; el aparato podría sufrir daños o podrían prenderse materias combustibles e iniciar un incendio.

**Limpieza:** Para un rendimiento óptimo, la alarma de incendios se puede limpiar con un paño húmedo una vez al mes y con una aspiradora cada seis meses. Sin embargo, no toque el área interior de la alarma con la boquilla de la aspiradora. Después de cada limpieza, presione el botón de prueba/silencio de la alarma para comprobar que funciona. Registrese gratuitamente en smartreminder.eu para recibir recordatorios gratuitos.

### BUSQUEDA DE FALLOS

- Una falsa alarma puede deberse a: operaciones de soldadura y corte, soldadura y otros trabajos en caliente, serrado y amolado, polvo debido a trabajos de construcción o limpieza, vapor de agua, humos de cocina, efectos electromagnéticos extremos, fluctuaciones de temperatura, que conducen a la condensación de la humedad en la alarma de humo.
- El polvo es la causa más común de que se emitan falsas alarmas/la alarma no funcione; por lo tanto, límpie siempre la alarma de humo tal y como se describe en el párrafo "mantenimiento" si experimenta algún problema. Si el problema no se soluciona, solicite asistencia a Smartwares.
- En ningún caso, Smartwares será responsable de las pérdidas o daños de toda naturaleza, incluidas las pérdidas accidentales o indirectas derivadas del hecho de que la señal de la alarma de humo no suene durante un incendio o en caso de humo.

### DATOS TÉCNICOS

- Sensor de humo:** óptico
- Tipo de batería:** CR123A, 3 V CC
- Pila sustituible:** SI
- Duración de la batería:** 5 años
- Vida útil del dispositivo:** 10 años
- Temperatura de funcionamiento:** -10 ° +55 °C
- Humedad de funcionamiento:** ≤95 % HR (sin condensación)
- Volumen de la alarma:** >85 dB (A) a 3 m
- Tipo de montaje:** Techos
- Área de detección:** máx. 40 m<sup>2</sup>
- Función de silencio:** sí
- Instalación en vehículo (de ocio):** no
- Máx. potencia de radiofrecuencia:** ≤ 13 dBm
- Gama de frecuencias:** 868,3 MHz
- Solo uso en interior:** Sí
- Lea el manual antes del uso y almacene con cuidado para un uso posterior y para el mantenimiento.**

Condición	LED	Sonido
Funcionamiento normal	El LED rojo parpadea cada 40 segundos	Ninguno
Pruebas	El LED rojo parpadea rápidamente	4 pitidos x 2
Alarma	El LED rojo parpadea rápidamente	Emite pitidos consecutivamente
Batería baja	El LED rojo parpadea una vez cada 40 segundos	Emite pitidos cortos cada 40 segundos
Fallo del dispositivo	El LED rojo parpadea dos veces cada 40 segundos	Emite dos pitidos cada 40 segundos
Modo de emparejamiento RF activado	El LED rojo parpadea lentamente	Ninguno
Fallo de emparejamiento RF	El LED rojo parpadeará dos veces tras el fallo de emparejamiento	2 pitidos

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Smartwares Europe B.V. declara por la presente documento, que el equipo de radio tipo FSM-1165 cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet - [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

## FR Instruction manual

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nous vous remercions d'avoir acheté ce détecteur de fumée. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser. Conservez ces informations dans un endroit sûr et facilement accessible pour une future utilisation et assurer la maintenance de l'appareil. Si vous avez des questions ou si vous recherchez des informations supplémentaires sur votre détecteur de fumée, veuillez consulter notre site web à l'adresse [www.smartwares.eu/doc](http://www.smartwares.eu/doc)

#### IMPORTANT :

- Attention : Ce détecteur de fumée ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.
- Attention : L'utilisation d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'utilisation de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre. En cas de question sur la cause d'une alarme, partez du principe que l'alarme est due à un incendie réel et évacuez immédiatement les lieux.

- Fonction : Détecteur de fumé destiné à alerter les personnes se trouvant à proximité d'un incendie/de fumée pour leur donner le temps de réagir au danger.
- Champ d'application : Détecteur de fumée pour l'habitat résidentiel.

#### IMPORTANT :

- Attention : Ce détecteur de fumée ne peut pas empêcher un incendie !
- Attention : Le détecteur de fumée ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.

- Attention : L'utilisation d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'utilisation de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous

## FSM-1165

EN Smoke alarm device / Manual  
DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP  
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.

DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung  
LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP  
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

ES Detector de humo / Instrucciones de uso  
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES - DoP  
www.smartwares.eu/dop y siga las instrucciones.

FR DéTECTEUR DE FUMÉE / Mode d'emploi  
DECLARATION DE PERFORMANCE - DoP  
www.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.

IT Rilevatore di fumo / Manuale  
DICHIAZIONE DI PRESTAZIONE - DoP  
www.smartwares.eu/dop e seguire le istruzioni.

NL Rookmelder / Gebruiksaanwijzing  
VERKLARING VAN PRESTATIES - DoP  
www.smartwares.eu/dop en volg de aanwijzingen.

PL Czujka dymu / instrukcja użytkownika  
DEKLARACJA WŁASCIWOŚCI UŻYTKOWYCH - DoP  
www.smartwares.eu/dop i postępuj zgodnie z instrukcjami.

SV Detektor dymu / Manuál  
VYHLÁSENIE O VÝKONE - DoP  
www.smartwares.eu/dop a nasledujte pokyny.

Condizione	LED	Suono
Funzionamento normale	La spia LED rossa lampeggi ogni 40 secondi	Nulla
Collaudo	Spia LED rossa lampeggi rapidamente	3 segnali acustici x 2
Allarme	Spia LED rossa lampeggi rapidamente	Emette segnali sonori consecutivi
Batteria scarica	La spia LED rossa lampeggi una volta ogni 40 secondi	Emette un segnale acustico una volta ogni 40 secondi
Guasto del dispositivo	Spia LED rossa lampeggi due volte ogni 40 secondi	Emette un segnale acustico due volte ogni 40 secondi
Modalità di accoppiamento RF attiva:	La spia LED rossa lampeggi lentamente	Nulla
Errore di accoppiamento RF	II LED rosso lampeggi due volte dopo l'errore di accoppiamento	2 segnali acustici



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Smartwares Europe B.V. dichiara che l'apparecchio radio di tipo FSM-1165 è conforme alla direttiva 2014/53/UE

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.smartwares.eu/doc

## NL Instruction manual

### ALGEMENE INFORMATIE

Bedankt voor de aankoop van deze rookmelder. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de rookmelder gaat gebruiken. Bewaar deze informatie op een veilige en eenvoudig toegankelijke locatie voor toekomstig gebruik en onderhoud. Als u vragen hebt of aangevulende informatie zoekt over uw rookmelder, bezoek onze website www.smartwares.eu/doc

- Merk/modelnummer: **FSM-1165**
- Omschrijving:** Rookmelder gebaseerd op het fotocelprincipe, wat betekent dat het alarm de lucht controleert op rook veroorzaakt door brand. Dit apparaat bevat 1x vervangbare CR123A 3V DC Lithium batterij met een levensduur van 5 jaar.
- Functie:** Rookmelder die bedoeld is om personen in de buurt van brand/rookontwikkeling te waarschuwen, zodat ze tijdig kunnen reageren op de gevarende situatie.
- Toepassingsbereik:** Rookmelder voor gebouwen met een woonbestemming.

### BELANGRIJK:

- Voorzichtig:** De melder is bedoeld voor het detecteren van rook; de melder kan een brand dus niet voorkomen!
- Voorzichtig:** De rookmelder mag niet worden overschilderd of bedekt. Dit kan de werking verminderen.
- Voorzichtig:** Gebruik van een rookmelder is een onderdeel van uw bescherming tegen brand, net zoals brandblussers, hoofdredders, touwen, maar ook uw keuze voor rendabele gebruikte bouwmateriaal. Zorg dat er altijd een evacuatieplan aanwezig is en bespreekt dit met uw kinderen. Zorg dat iedere kamer kan worden verlaten zonder de deur te openen, bijvoorbeeld via het raam. Ga als de oorzaak van een alarm niet duidelijk is ervan uit dat de melding het gevolg is van een werkelijke brand en verlaat onmiddellijk de woning.
- Waarschuwing:** Vervang rookmelders uiterlijk 10 jaar na de eerste activering. Vul de activeringsdatum op de typeplaat op het product in en noteer de vervangingsdatum in uw agenda.

### ERSTE ACTIVERING

#### De batterij plaatsen

- Open het apparaat door op de basisplaat te drukken en deze legen de klok in te draaien.
- Verwijder eventueel beschermfolie van de batterij en plaats de batterij in de rookmelder. Zorg dat u de batterij plaatst volgens de polarisatielaadindeling (+/-) in het batterijvak (zie afbeelding 1A).
- Als u de basisplaat weer wilt bevestigen, lijnt u de pinnen uit met de gaten op de basisplaat. Draai de basisplaat vervolgens met de klok mee.

#### De rookmelder testen

Het is belangrijk om de rookmelder regelmatig te testen. Doe dit voor en na montage en wanneer u een nieuwe batterij hebt geplaatst. Voer daarnaar elke maand een test uit. Lithiumbatterijen moeten regelmatig worden geactiveerd om te voorkomen dat de batterijen 'inactief' worden. De rookmelder testen:

- Druk op de knop TEST/HUSH (TEST/DEMPEN). Zie afbeelding 1B. Het rode ledlampje knippert en er klinken 2 keer 3 pieptonen. Hiermee wordt bevestigt dat de rookmelder naar behoren werkt.
- Als het alarmsignaal niet klinkt nadat u op de knop [TEST/HUSH] (TESTEN/DEMPEN) hebt gedrukt, werkt de rookmelder niet naar behoren en moet u contact opnemen met Smartwares.

### MONTAGE

#### Belangrijk:

Houd u aan de onderstaande aanbevelingen voor de plaatsing om een optimale werking van de rookmelder te waarborgen.

- Voor de veiligheid van de eindgebruiker kan de rookmelder niet gemonteerd worden als de batterij niet geplaatst is.
- WAARSCHUWING:** Bevestig om letsel te voorkomen dat toestel stevig aan het plafond volgens de installatie-instructies.
- Rookmelders moeten zo worden geplaatst dat eventuele rook ze ongehinderd kan bereiken. Zo zorgt u ervoor dat een brand al in de ontwikkelingsfase kan worden gedetecteerd.
- Eisen voor rookmelders variëren per staat en per regio. Controleer altijd de betreffende eisen voor uw gebied bij de lokale instanties!

#### Waar moet een rookmelder worden gemonteerd?

- In het midden van het plafond van een ruimte
- Max. hoogte: 6 m
- Min. 0,5 m afstand tot wanden / afsluitingen:
- Kleine ruimten van minder dan 1 meter breed: in het midden van het plafond
- Gangen met een maximale breedte van 3 meter: maximaal 15 meter afstand tussen 2 rookmelders. Maximaal 7,5 meter afstand de voorzijde en rookmelders bij randen/kruisingen op gangen.
- Galerijen: als de lengte en breedte van de galerij meer dan 2 meter is en het oppervlak van de galerij meer dan 16 m<sup>2</sup> is, is een extra rookmelder vereist.
- Onder schuine daken: Als >20°, minimaal 0,5 m en maximaal 1 m tot de punt van het dak. Als ≤20°, hetzelfde als bij een vlak plafond. Bij gedeeltelijk schuine daken: bij vlak plafond ≤ 1 m breed, hetzelfde als bij een schuin dak. Bij vlak plafond > 1 m breed, hetzelfde als bij vlak plafond.
- Plafond met balken (of vergelijkbaar): Bij hoogte ≤ 0,2 m, installatie op plafond of op balk. Bij hoogte > 0,2 m en afgescheiden ruimte > 36 m<sup>2</sup> => extra rookmelder ertussen.
- Dwarsbalken (of vergelijkbaar): Als de hoogte kleiner dan of gelijk aan 0,2 meter is, monteer de rookmelder op het plafond of de dwarsbalk. Als de hoogte groter dan 0,2 meter is en er zijn gescheiden oppervlakken van meer dan 36 m<sup>2</sup>, moet u extra rookmelders tussen de dwarsbalken plaatsen.

#### Waar mag een rookmelder niet worden gemonteerd?

- In de buur van airconditioning/ventilatiesystemen;
- Op plaatsen waar de ventilatie kan worden belemmerd, zoals bij gordijnen, enz.;
- In ruimten waar de temperatuur onder -10°C of boven +55°C kan komen.
- In vochtige ruimten/keukens/badkamers, omdat stoom een vals alarm kan veroorzaken. Breng een bezoek aan onze website voor melden die geschikt zijn voor deze ruimten;
- Dichter dan 50 cm bij lichtbronnen/elektriciteitsbronnen;
- Locaties die moeilijk te bereiken zijn en waar de test-/demppnok moeilijk in te drukken is, de batterij moeilijk te vervangen is of waar onderhoud moeilijk uit te voeren is.

#### De rookmelder monteren

- Als u de rookmelder wilt monteren, bevestigt u de basisplaat met de meegeleverde schroeven en maakt u de rookmelder vast aan de basisplaat (zie afbeelding 2).
- Bevestigt de rookmelder op de gemonteerde basisplaat door de pinnen op de rookmelder uit te lijnen met de gaten op de basisplaat. Draai de rookmelder vervolgens tegen de klok in.
- Nadat u de rookmelder hebt gemonteerd, moet u altijd de werking ervan testen met de testknop.

#### FUNCTIE VOOR (ALARM)DEMPENG

- Als u het alarm van de rookmelder wilt dempen, houdt u de knop [TEST/HUSH] (TESTEN/DEMPEN) ingedrukt. Het alarm wordt gedurende 9 minuten gedempt. Als de rookconcentratie zich daarna nog steeds boven de alarmwaarde bevindt, klinkt er opnieuw een alarm vanaf de rookmelder. Gebruik de demppnok herhaaldelijk tot de rook is weggetrokken.

Rookmelders zijn zo ontworpen dat het aantal onbediende alarmen tot een minimum wordt beperkt. Verbrandingsdeeltjes die tijdens het koken ontstaan, kunnen de rookmelder laten afgaan als deze zich in de buurt van de keuken bevindt. Er ontstaan grote hoeveelheden verbrandingsdeeltjes als er wordt gemoest, en tijdens grillen/bakken. Door een afzuiging te gebruiken die de lucht naar buiten afvoert (geen recirculatieafzuiging), verwijderd u deze verbrandingsdeeltjes uit de keuken. De demppnok is zeer handig in keukens of andere ruimten waar de rookmelder alleen kan worden geactiveerd. Gebruik de demppnok alleen wanneer de rookmelder wordt geactiveerd door een bekende situatie, zoals rook die ontstaat tijdens het koken. Als u op de test-/demppnok drukt, wordt de rookmelder minder gevoelig gemaakt. De rookmelder wordt automatisch gereset na circa 9 minuten. Als er na die tijd nog steeds verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn, klinkt het alarm opnieuw. De demppnok kan herhaaldelijk worden gebruikt, tot de deeltjes die het alarm veroorzaken, niet meer aanwezig zijn in de lucht.

Opmerking: Bij dichte rook wordt de demppnok geactiveerd en klinkt er een continu alarm.

Let op: Voor dat u de functie voor alarmdemping gebruikt, moet u de bron van de rook vaststellen en u ervan verzekeren dat de situatie veilig is.

#### Koppelen aan andere rookmelders

Het is mogelijk om meerdere FSM-1165 rookmelders aan elkaar te koppelen. Het grote voordeel van het koppelen van rookmelders is dat wanneer één rookmelder afgaat, ze allemaal afgaan. Hierdoor wordt uw gezin eerder gewaarschuwd voor potentiële gevaren en heeft u meer tijd om te reageren. U kunt tot 24 rookmelders koppelen.

#### Rookmelders koppelen en reactie:

- Zet de rookmelder aan (het maakt één keer een "piepend" geluid nadat hij met succes is aangesloten) en houd de testknop langer dan 5 seconden ingedrukt, wacht tot de rode led-indicator openvolgend knippert, wat betekent dat de melder in de draadloze koppelingsmodus staat.
- Herhaal stap 1 op een andere FSM-1165 rookmelder.
- Druk kort op de testknop van een van de FSM-1165 rookmelders om de verbinding tot stand te brengen. Wanneer de koppeling geslaagd is, stopt de rode led-indicator met knipperen op de andere FSM-1165 rookmelder. Het alarm dat kort wordt ingedrukt staat nu steeds in de koppelingsmodus. De led-indicator knippert langzamer. **Let op:** Stappen 1, 2 en 3 in één netwerk kunnen maximaal 24 rookmelders worden aangesloten.
- Herhaal stap 1 om de melder uit te schakelen en druk vervolgens de testknop lang en in wacht tot de rookmelder één keer piept. Dit betekent dat de ontkoppeling voltooid is.

Let op: als er twee nieuwe met elkaar zijn gekoppeld, wordt er een nieuw netwerk gemaakt. Melders in twee verschillende netwerken kunnen niet met elkaar gekoppeld worden.

#### Batterijvervanging

Als de batterij bijna leeg is, wordt dit op de rookmelder aangegeven met een knipperend rood ledlampje en door elke 40 seconden een horbare pieptoon te laten klinken. Als u de batterij wilt vervangen, open u het apparaat, verwijderd u de lege batterij en plaatst u een nieuwe. Zorg dat u de batterij tijdig vervangt. Het wordt sterker aanbevolen om de batterij op een vast moment te vervangen.

- BELANGRIJK:** Nadat u de batterij hebt vervangen, moet u altijd controleren of de rookmelder naar behoren werkt met behulp van de test-/demppnok.
- BELANGRIJK:** Vervang de batterij alleen door één van de gecertificeerde batterijtypen: CR123A 3V DC-lithiumbatterij.

### ONDERHOUD

**Testen:** Het wordt sterk aanbevolen dat de rookmelder elke maand te testen. Druk op de knop TEST/HUSH (TESTEN/DEMPEN). Het rode ledlampje knippert en er klinken 3 pieptonen. Als het alarmsignaal niet klinkt nadat u op de test-/demppnok hebt gedrukt, gebeurt de rookmelder niet naar behoren.

**Waarschuwing:** Gebruik geen open vuur om uw rookmelder te testen. Hiermee kunt u het apparaat beschadigen of brandbare materialen tot ontbranding brengen en een brand veroorzaken.

**Schoonmaken:** Voor een optimale werking moet de rookmelder eenmaal per maand een vochtige doek schoongemakeld worden en om de zes maanden gestofzuigd worden. Raak de binnenzijde van de rookmelder niet aan met het mondstuk van de stofzuiger. Test altijd de werking van het apparaat na het schoonmaken door op de test- en stopknop te drukken. Meld u aan voor gratis henningsberichten op smartreminder.eu

### PROBLEEMEN OPLOSSEN

- Een vals alarm kan worden veroorzaakt door: las- en snijwerkzaamheden, soldoerwerkzaamheden en overige werkzaamheden waarbij hitte vrijkomt, zagen en slijpen, stof als gevolg van bouw- of reinigingswerkzaamheden, waterdamp, kookdampen, extreme elektromagnetische effecten, temperatuurschommelingen die leiden tot condensatie van in de rookmelder aanwezig vocht.
- Stof is de meest voorkomende oorzaak voor vals alarmen en alarmstoringen. Reinig de rookmelder daarom altijd zoals wordt beschreven in het hoofdstuk Onderhoud als uw problemen eraan.
- Smartwares kan nooit verantwoordelijk worden gehouden voor verlies en/of schade van welke aard dan ook, inclusief incidentele en/of gevolschade die het gevolg is van het feit dat het signaal van de rookmelder niet heeft geklonken bij rookontwikkeling of brand. Smartwares kan nooit verantwoordelijk worden gehouden voor verlies en/of schade van welke aard dan ook, inclusief incidentele en/of gevolschade die het gevolg is van het feit dat het signaal van de rookmelder niet heeft geklonken bij rookontwikkeling of brand.

### TECHNISCHE GEGEVENS

- Rooksensor: Optisch
- Type batterij: CR123A, 3 V DC

- Batterij vervangbaar:** Ja
- Levensduur batterij:** 5 jaar
- Levensduur apparaat:** 10 jaar
- Bedrijfstemperatuur:** -10°C tot +55°C
- Vochtigheid in bedrijf:** 95% RH (geen condens)
- Alarmvolume:** >85 dB (A) op 3 meter
- Type montage:** Plafond
- Detectiegebied:** Max. 40 m<sup>2</sup>
- Dempfunctie:** Ja
- Installatie in (camper):** Nee
- Max. radiofrequentie vermogen:** ≤ 13dBm
- Frequentiebereik:** 868,3MHz
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.**

Lees voor gebruik de handleiding en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

Stand	Led	Geluid
Normale werking	Rode led knippert elke 40 seconden	Geen
Tester	Rode led knipp	

- Często przyczyną fałszywych alarmów/usterek czujki jest kurz. Dlatego w razie jakichkolwiek problemów z działaniem czujki zawsze oczyść ją zgodnie z opisem w rozdziale „Konservacja”. Jeśli problemu nie uda się rozwiązać, skontaktuj się ze Smartwares.
- Smartwares nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty lub szkody, niezależnie od ich charakteru, w tym za straty przypadkowe lub wynikowe, wynikające z faktu, że podczas wystąpienia dymu lub pożaru czujka dymu nie wygenerowała alarmu dźwiękowego. Smartwares nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty lub szkody, niezależnie od ich charakteru, w tym za straty przypadkowe lub wynikowe, wynikające z faktu, że podczas wystąpienia dymu lub pożaru czujka dymu nie wygenerowała alarmu dźwiękowego.

#### DANE TECHNICZNE

- Czujnik dymu: Optyczny
- Typ baterii: CR123A, 3 V DC
- Bateria wymienna: Tak
- Zywotnosc baterii: 5 lat
- Oktos żywotności urządzenia: 10 lat
- Temperatura pracy: -10 ~ +55°C
- Wilgotność podczas pracy: ≤95% wilg. wzgl. (bez kondensacji)
- Głośność alarmu: >85dB (A) w odległości 3 m
- Rodzaj montażu: Na sufitce
- Powierzchnia wykrywania: Maks. 40 m<sup>2</sup>
- Funkcja wyciszania: Tak
- Montaż w przyczepach kempingowych itp.: Nie
- Maks. moc transmisji radiowej: ≤13 dBm
- Zakres częstotliwości: 868,3 MHz

Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Przed przygotowaniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przechowywać ją ostrożnie na przyszłość.

Status	LED	Dźwięk
Normalna praca	Czerwona dioda LED migająca co 40 sekund	Brak
Testowanie	Czerwona dioda LED migająca szybko	3 sygnały dźwiękowe x 2
Alarm	Czerwona dioda LED migająca szybko	Sygnały dźwiękowe kolejno
Niski poziom naladowania baterii	Czerwona dioda LED migająca jeden raz co 40 sekund	Sygnal dźwiękowy jeden raz co 40 sekund
Awaria urządzenia	Czerwona dioda LED migająca dwa razy co 40 sekund	Sygnal dźwiękowy dwa razy co 40 sekund
Włączony tryb parowania RF	Czerwona dioda LED migająca powoli	Brak
Błąd parowania RF	Czerwona dioda LED zapali się dwukrotnie po niepowodzeniu parowania	2 sygnały dźwiękowe

#### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Smartwares Europe B.V. niniejszym oświadczyc, że urządzenie radiowe typu FSM-1165 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: www.smartwares.eu/doc

## SV Instruction manual

### ALLMÄN INFORMATION

Tack för att du köpt den här brandvärnan! Läs instruktionerna nogna innan du använder brandvärnan. Lägg den här informationen på en säker och lättåtkomlig plats för framtida användning och underhåll. Besök vår webbplats www.smartwares.eu/doc om du har frågor eller vill ha mer information om brandvärnan.

- Märke/modellnummer:** FSM-1165
- Beskrivning:** Brandvarnare baserad på fotocellsprincipen, vilket innebär att larmet övervakar luften för brandrisk. Denne apparat innehåller 1x utbytbatteri med CR123A 3V DC litiumbatteri med en livslängd på 5 år.
- Funktion:** Brandvärnan är avsedd att varna personer som befinner sig i närheten av eldsvåda/brandrisk så att de hinner reagera på faran i enlighet därför.
- Tillämpningsomfattning:** Brandvärnare för bostadshus.

- VIKTIGT:**
  - Försiktigt:** Brandvärnan är utformad för att upptäcka rök, inte för att förhindra en brand!
  - Varning!** Brandvärnan får inte målas eller täckas efter som det kan leda till funktionsfel.
  - Försiktigt:** Använd en brandvärnare som en del av ditt brandskydd, på samma sätt som brandsläckare, nödström, rep, men även din val vad det gäller byggnadsmaterial vid renovering. Se alltid till att det finns en utrymningsplan och gå igenom den med dina barn. Se till att varje rum går att lämna utan att öppna en dörr, dvs. genom en flöder. Om det råder några tveksamheter kring orsaken till larmet bör man alltid anta att larmet beror på en faktisk brand och utrymna bostaden omedelbart.
  - Varning:** Brandvärnare ska ersättas senast tio år efter den första aktivering. Fyll i aktiveringsdatumet på produkten klassificeringsetikett och lägg in utbytendatumet i din kalender.

### FÖRSTA AKTIVERING

#### Installera batteriet.

- Öppna apparaten genom att trycka på bottenplattan och samtidigt vrida den motolsos.
- Avlägsna eventuell skyddsplast från batteriet och installera det i brandvärnan. Säkerställ att batteriet sätts i med rätt polriktning (+ eller -) i batterifacket (se bild 1A).
- Enheten ärver en ljudsignal när batteriet är installerat.
- För att sätta fast bottenplattan igen riktar du i stiftet med hålen på bottenplattan och vrid den sedan medolsos.

**Testa larmet**  
Det är viktigt att testa larmet innan och efter det monteras, när ett nytt batteri installeras och en gång i månaden. Litiumbatterier måste aktiveras regelbundet för att motverka att batteriet "sommar". Så här testar du larmet –

- Tryck på knappen [TEST/HUSH] (se bild 1B). Den röda LED-lampan blinkar och enheten avger tre ljudsignaler. Detta bekräftar att larmet fungerar som det ska.
- Om larmsignalen inte judder när du har tryckt på knappen [TEST/HUSH] fungerar brandvärnan inte korrekt och rådgivning ska sökas från Smartwares.

### MONTERING

#### Viktigt!

Var uppmarksam på dessa placeringssrekommendationerna för att garantera optimal funktion för din brandvärnare.

- För slutanvändarens säkerhet kan brandvärnan inte monteras om batteriet inte är isatt.
- VARNING:** För att förhindra skador måste apparaten fästas ordentligt i taket i enlighet med monteringsinstruktionerna.
- Brandvärnare ska monteras så att de kan nås av brandrisk och obehindrat och eldsvådor upptäckas på ett tillförlitligt sätt i ett tidigt stade.
- Kraven på brandvärnare kan variera från stat till stat och region för region. Kontrollera alltid vilka krav som gäller i ditt område med dina lokala myndigheter!

#### Var ska jag montera en brandvärnare?

- Centrerat i rummet/tak
- Max. höjd: 6 m
- Minst 0,5 m avstånd till väggar/barriärer;
- Mindre rum med en bredd på <1 m: Centrerat i taket
- Korridorer med en maximal bredd på 3 m: Maximalt 15 meters avstånd mellan två brandvärnare. Maximalt 7,5 meter mellan den framre brandvärnan och brandvärnare vid kantennad/där korridoren svänger.
- Gallerier: Om längden och bredden på galleriet är >2 meter och ytan är >16 m<sup>2</sup> krävs en ytterligare brandvärnare.
- I lägenhet/tak: Om lutningen är >20°, ska montage ske minst 0,5 m och maximalt 1 m från takets högsta punkt. Om lutningen är <20°, ska det hanteras som ett platt tak. Vid delvis lutande tak: om det platta taket är <1 m brett, anses det vara lutande. Om det platta taket är >1 m brett, anses det vara ett platt tak.
- Takbjälkar (eller liknande): Om höjden är <0,2 m, bör installation ske på bjälken eller i taket. Om höjden är > 0,2 m och den avdelade arean är >36 m<sup>2</sup>, bör ytterligare brandvärnare monteras mellan bjälkarna.
- Takbjälkar (eller liknande): Om höjden är <0,2 m ska alarmet monteras i taket eller på bjälken. Om höjden är >0,2 m och i separerade utrymmen >36 m<sup>2</sup> krävs ytterligare brandvärnare mellan dem.

#### Var ska du inte montera en brandvärnare?

- I närmheten av luftkonditionering/ventilationsystem.
- Platser där ventilationen kan hindras som Lex, gardiner etc.
- I rum där temperaturen kan vara mellan -10 °C ~ +55 °C.
- I fuktiga utrymmen/kök/badrum eftersom ånga kan orsaka falskalarmer. Besök vår webbplats för larm som är lämpliga för användning i dessa rum.
- Närmare än 50 cm från juskalkol/elektriska uttag.
- Platser som är svårkomliga och försvarar tillgängligheten för knappen test/hush, byte av batteri och underhåll.

#### Montering av larmet

- Skruta fast bottenplattan med de medföljande skruvorna och vrid försiktigt fast brandvärnanen på bottenplattan (se bild 2).
- Montera brandvärnaren på bottenplattan genom att rikta in stiftet med hålen på bottenplattan och sedan vrida brandvärnaren motolsos.
- När du har monterat brandvärnaren bör du alltid testa funktionen genom att använda testknappen.

#### TYSTA LARM/TYST LÄGE

- Om du vill tysta larmet håller du knappen TEST/HUSH nedtryckt. Larmet tystas i nio minuter. Om det fortfarande finns rok under lärmpunkten kommer brandvärnanen att ljuda igen. Använd flera gånger tills röken är borta.
- Brandvärnare har utformats för att minimera olagliga larm. Förbränningsspartiklar från matlagning kan sätta igång brandvärnanen om den är placerad i närliggande området. Stora kvantiteter förbränningsspartiklar genereras av rester och spill vid grilling/stejk.
- Att använda fläkten på en köksfläkt som leder utomhus (icke-cirkulerande) hjälper även till att avlägsna förbränningsspartiklarna från köket. Det tysta läget är väldigt användningsbart i köket eller andra områden som kan vara olagliga. Den tysta funktionen ska endast användas när orsaken till att larmet aktiveras kommer från till exempel matlagning. Brandvärnaren desensibiliseras genom att trycka på knappen test/hush, om röken inte är för kraftig, och larmet tystas för att indikera att det är tillfälligt desensibilisert. Efter nio minuter återställs brandvärnaren automatiskt. Om förbränningsspartiklar fortfarande finns i luften efter den här perioden kommer larmet att ljudas igen. Det tysta läget kan användas uppredade gånger tills dess att luften är ren från det som orsakade larmet.

Obs! Tjock rök åsidosätter det tysta läget och ett kontinuerligt larm hörs.

Varning! Innan det tysta läget används ska källan till röken identifieras för att säkerställa att situationen är säker.

#### Parkoppa med andra brandvärnare

Det är möjligt att länka flera FSM-1165 rödkedektörer tillsammans. Den stora fördelen med att parkoppa rödkedektörer är att när en rödkedektor ljuder kommer alla att ljuda. Detta ger en familj om tidigare varning om potentiell fara och ger dig mer tid att reagera. Du kan koppla upp till 24 rödkedektörer.

#### Parkoppa och återställa rödkedektorer:

- Slå på rödkedektor (den avger ett "pipande" ljud en gång efter att ha slagits på) och tryck länge på testknappen i mer än 5 sekunder, värntills den röda lysdioden blinkar i följd, vilket betyder att larmet är i trädöst parkopplingsläge.
- Upprepa steg 1 på en annan FSM-1165 rödkedektor.
- Tryck kort på testknappen på en av FSM-1165-rödkedektoreerna för att upprätta anslutningen. Efter att anslutningen genomsätts slutar den röda lysdioden blinka på den andra FSM-1165-rödkedektor. Larmet som trycks in en kort stund kommer fortfarande att varna i parkopplingsläge. Lysdioden blinkar längsammare som tidigare. Observera: Steg 1, 2 och 3 bör slutföras inom 1 minut, annars måste steget upprepas.
- Om du vill ansluta en tredje brandvärnare, upprepa steg 1, 2 och 3. Max 24 brandvärnare kan anslutas i ett nätverk.
- För att koppla bort larmen, upprepa steg 1 och tryck sedan länge på testknappen, värntills den röda lysdioden avger ett pipljud en gång. Detta betyder att fränkopplingen har slutförts.

**OBVIS!** När tva nya larm kopplas till varandra kommer detta att upprättas på ett nytt nätverk. Larm i två olika nätverk kan inte kopplas till varandra.

#### Battery

Om batteriet häller på att ta slut börjar brandvärnarens LED-lampa att blinka rött och ett "pip" hörs var 40:e sekund. När batteriet ska bytas öppnas den apparaten och tar ut det gamla batteriet för att byta ut det med ett nytt. Säkerställ tidsenligt byte. Vi rekommenderar starkt att batteriet byts ut på ett fast datum.

- VIKTIGT! Testa alltid brandvärnanefter att batteribyte för att säkerställa att den fungerar korrekt med knappen test/hush.
- VIKTIGT! Ersätt endast batteriet med någon av de certifierade batteryperna. CR123A 3 V DC-litiumbatteri.

Testa: Vi rekommenderar starkt att du testar brandvärnanen en gång i månaden. Tryck på knappen [TEST/HUSH]. Den röda LED-lampan blinkar och enheten avger tre ljudsignaler. Om larmsignalen inte judder när du har tryckt på knappen test/hush fungerar brandvärnan inte korrekt och rådgivning ska sökas från Smartwares.

**Varning!** Använd inte öppen läg för att testa brandvärnanen eftersom det kan skada apparaten eller antända brännbar material och starta en eldsvåda.

Rengöring: För optimal prestanda måste brandvärnanen rengöras med en fuktig trasa en gång i månaden och dammsugas var sjätte månad. Rör inte insidan av brandvärnanen med munstycket på dammsgården. Testa alltid apparatens funktion efter rengöring genom att trycka på test/lysknappen. Vänligen registrera dig för gratis pärminneser på smartreminder.eu

Endast för inomhusbruk.

Läs bruksanvisningen före användning och spar den för framtida användning samt underhåll.

#### TEKNIKA DATA

- Rödkedektor: Optisk
  - Battery: CR123A, 3 V DC
  - Utbrybart batteri: Ja
  - Batteriets livslängd: 5 år
  - Enhetsens livslängd: 10 år
  - Drifttemperatur: -10 °C ~ +55 °C
  - Driftluftfuktighet: ≤95 % RH (ingen kondens)
  - Larmvolym: >85 dB (A) vid 3 m
  - Monteringstyp: Tak
  - Detekteringsområde: Max. 40 m<sup>2</sup>
  - Tyst funktion: Ja
  - Installation i (LAV): Nej
  - Max radiofrekvensenergi: ≤13 dBm
  - Frekvensområde: 868,3 MHz
- Endast för inomhusbruk.
- Läs bruksanvisningen före användning och spar den för framtida användning samt underhåll.

Tillstånd	Lysdiod	Ljud
Normal drift	Röd lysdiod blinkar var 40:e sekund	Ingen
Testar	Röd lysdiod blinkar snabbt	3 pip x 2
Alarm	Röd lysdiod blinkar snabbt	Piper i följd
Låg batterinivå	Röd lysdiod blinkar en gång var 40:e sekund	Piper en gång var 40:e sekund
Enhetsfel	Röd lysdiod blinkar två gånger var 40:e sekund	Piper två gånger var 40:e sekund
RF-parkopplingsläge på	Röd lysdiod blinkar långsamt	Ingen
RF-parkopplingsfel	Röd lysdiod blinkar två gånger efter parkopplingsfel	2 pip

#### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMELSE

Smartwares Europe B.V. intygar härmed att radioutrustningen typ FSM-1165 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämelse finns tillgänglig på följande internetadress - www.smartwares.eu/doc

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämelse finns tillgänglig på följande internetadress - www.smartwares.eu/doc